

UNIVERSITATEA *OVIDIUS* DIN CONSTANȚA / *OVIDIUS* UNIVERSITY OF CONSTANTA, ROMANIA
FACULTATEA DE LITERE / FACULTY OF LETTERS

METAFORĂ, SPAȚIALITATE, DISCURS / METAPHOR, SPATIALITY, DISCOURSE

VIDEOCONFERINȚA INTERNAȚIONALĂ A DEPARTAMENTULUI DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE ȘI ȘTIINȚELE COMUNICĂRII
EDIȚIA a-IV-a
INTERNATIONAL VIDEOCONFERENCE OF THE DEPARTMENT OF MODERN LANGUAGES AND LITERATURES AND COMMUNICATION
SCIENCES
4th EDITION

10-11 iulie 2020 / 10-11 July 2020

PROGRAM / PROGRAMME

10 IULIE / JULY 2020

9:30-9:40 Deschiderea oficială / Welcome and opening remarks / <https://ovidius.webex.com/meet/ileana.jitaru>

9:40-10:40 **Prelegere în plen / Keynote speech** / <https://ovidius.webex.com/meet/ileana.jitaru>

Associate Professor ROMINA SURUGIU (University of Bucharest): SPACE AND CREATIVITY: A RESEARCH ON ARTISTIC WORK AND PEER-PRODUCTION IN BUCHAREST, ROMANIA

10:40-10:50 Pauză de cafea / Coffee break

10:50-12:50 Sesiuni / Panels

12:50-14:00 Pauză de masă / Lunch break

14:00-15:00 **Prelegere în plen / Keynote speech** / <https://ovidius.webex.com/meet/ileana.jitaru>

Professor ANDREI AVRAM (University of Bucharest): "SEPARATING THE WHEAT FROM THE CHAFF": ISSUES IN IDENTIFYING IDIOMATIC CALQUES IN ENGLISH CREOLES

15:00-15:10 Pauză de cafea / Coffee break

15:10-17:10 Sesiuni / Panels

17:10-17:20 Pauză de cafea / Coffee break

17:20-19:20 Sesiuni / Panels

11 IULIE / JULY 2020

9:30–11:30 Sesiuni / Panels

11:30–11:40 Pauză de cafea / Coffee break

11:40–13:40 Sesiuni / Panels

13:40–14:40 Pauză de masă / Lunch break

14:40–16:40 Sesiuni / Panels

10:50–12:50				
MEDIA STUDIES	ANGLO-AMERICAN LITERARY / CULTURAL STUDIES		GERMAN LANGUAGES AND LITERATURES	ROMANCE LANGUAGES AND LITERATURES
Link: https://join.skype.com/aMlcXdO7jDRX	Link: https://ovidius.webex.com/meet/ileana.jitaru		Link: https://ovidius.webex.com/meet/muscan.maria.elena	Link: https://meetingsemea2.webex.com/meet/david.iuliana
Chair: Assoc. prof. Raluca Petre (Ovidius University of Constanța)	Chair: Assoc. prof. Estella Ciobanu (Ovidius University of Constanța)		Chair: Assoc. prof. Maria Muscan (Ovidius University of Constanța)	Chair: Prof. hab. Mioara Codleanu (Ovidius University of Constanța)
Nicoleta-Elena Apostol, PhD (University of Bucharest): <i>Is it worth it? The practice of native advertising and its main actors</i> Cristina Elena Fînariu, MA in Cultural Anthropology (University of Amsterdam): <i>Methodological Perspectives on Big Data Corpora</i> Mariana Tocia, PhD (Ovidius University of Constanța): <i>The Ethics of Discourse in Media Communication. Perspectives and Reactions regarding the (Trans)ritualization of the Easter Holidays in the Context of the COVID-19 Pandemic</i> Costel Coroban, PhD (Interdisciplinary School of Doctoral Studies, University of Bucharest): <i>The East/West Divide in International Policy in Light of the Coronavirus Crisis</i>	Lucia Opreanu, PhD (Ovidius University): Straight out of Gilead: Textual Journeys and Palimpsests in <i>The Handmaid's Tale(s)</i> and <i>The Testaments</i> Ioana Rădulescu (PhDs, Ovidius University): <i>The House on Mango Street</i>, Utopia of A Room of One's Own Monica Maghiar Moldovan (PhDs, Babes-Bolyai University, Cluj Napoca): 21st-Century Incarnations of the Byronic Hero Ileana Jitaru, PhD (Ovidius University): Representations of Race and Ethnicity in the Media: A Cultural Analysis to Media Texts		Proszts Eszter, PhD (Universität Szeged): Raummetaphern der ungarndeutschen Literatur Mădălina Tvardochlib, PhD: Das Motiv "Geschichte als Apokalypse" in Friedrich Dürrenmatts Gemälden und literarischen Werken. Iulia Petrin, PhD (Alexandru Ioan Cuza Universität, Jassy, Rumänien): Jiddische Bildung und Kultur in der Czernowitzer deutschsprachigen Zeitung „Vorwärts“ Cecilia Vârlan, PhD (Ovidius University): Konstruktionen der Zeitlichkeit und Räumlichkeit in Siegfried Lenz' "Masurischen Geschichten"	Iuliana David, PhD (Ovidius University): A tavola con „gli indifferenti”: appunti sulle caratteristiche dei pasti nel romanzo moraviano Dorinela-Simona Dobrogeanu Achim (PhDs, Bucharest University): Métaphore, spatialité, discours dans l'œuvre de Marguerite Miller-Verghy Mioara Codleanu, PhD (Ovidius University): L'écart traductif, stratégie ou dérapage? Marinela Vrămuleț, PhD (Ovidius University): Dal diluvio di parole alla tempesta di guai: come arrivano certi fenomeni naturali ad esprimere la (grande) quantità

Daniel Clinci , PhD (Ovidius University of Constanța): <i>Media and the dissolution of truth</i> Valentin Vanghelescu , PhD student (University of Bucharest): <i>Markers of collaboration vs. competition between users in a digital context</i>				
15:10–17:10				
MEDIA STUDIES Link: https://join.skype.com/aMlcXdQ7jDRX	ANGLO-AMERICAN LITERARY / CULTURAL STUDIES Link: https://ovidius.webex.com/meet/ileana.jitaru	THEORETICAL AND APPLIED LINGUISTICS: ENGLISH Link: https://ovidius.webex.com/meet/nicoleta.sava	GERMAN LANGUAGES AND LITERATURES Link: https://ovidius.webex.com/meet/muscan.maria.elena	ROMANCE LANGUAGES AND LITERATURES Link: https://meetingsemea2.webex.com/meet/david.iuliana
Chair: Lect. Mariana Tocia (Ovidius University of Constanța)	Chair: Lect. Lucia Opreanu (Ovidius University of Constanța)	Chair: Prof. Camelia Bejan & Assist. prof. Nicoleta Sava (Ovidius University of Constanța)	Chair: Assoc. prof. Maria Muscan (Ovidius University of Constanța)	Chair: Prof. hab. Mioara Codleanu (Ovidius University of Constanța)
Adelina Tocitu , PhD (Radio România): <i>Adaptarea conduitei profesionale în timpul Pandemiei Covid-19</i> Raluca Petre , PhD (Ovidius University of Constanța) & Sara Trajchevska (Ovidius University of Constanța): <i>The Political Economy of Fake News; the curious case of the youth of Veles, Macedonia</i> Valentin Ioan , PhD student (Ștefan cel Mare University of Suceava): <i>Discursuri ale comandanților din jandarmeria română în perioada 1918-1940</i> Diana-Maria Coman Grou , PhD student (Ovidius University of Constanța): <i>Historical testimonies – life stories about the</i>	Pierre Le Duff (PhDs, Université de Strasbourg): <i>Metaphors, Natural and Divine: The Renaissance Emblem and Metaphorical Discourse</i> Lavinia Rusu Mircea (PhDs, Ovidius University): <i>Laughter and Tragedy: Romeo and Juliet</i> directed by Dominic Dromgoole at the Shakespeare's Globe (2009) Mihaela Ilinca Orhean-Tănăselea (PhDs, Ovidius University): <i>Mental and Moral Monstrosity in Shakespeare's Othello</i> Estella Ciobanu , PhD (Ovidius University): <i>The Kitchen in Pain: (Un)Making Macbeth in the 'Wrong' Space and the Dys-location of Emotion-related Metaphors</i>	Costin-Valentin Oancea , PhD (Ovidius University): <i>Linguistic variation and ethnic identity in 19th century American English: A Case Study</i> Diana Hornoiiu , PhD (Ovidius University): <i>Lexicalized clause placeholders in English and Romanian conversational discourse. A case of recognitional deixis (?)</i> Nicoleta Sava , PhD Roxana Chirițoiu BA (Ovidius University): <i>The subject in child Romanian</i> Camelia Bejan , PhD (Ovidius University): <i>Emotion idioms - cross-linguistic equivalences and differences</i>	Ionela Duduță , PhD (Ovidius University): <i>Neue Medien im DaF-Unterricht: der Film</i> Julia Illmer , PhD (Ovidius University): <i>Lebensweltliche Diversität sichtbar machen – Anregungen für den DaF/Z-Unterricht</i> Mihai Crudu , PhD (FzDIMOS, Uni Regensburg): <i>Metapher, Räumlichkeit, Diskurs aus linguistischer Perspektive</i> Maria Muscan , PhD (Ovidius University): <i>Deutsch als Fremdsprache in Handlungsfeldern. Vermittlung und Rezeption</i>	Camelia Sanda Dragomir , PhD (Ovidius University / Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"): <i>Les verbes dicendi: A spune, a zice et a vorbi et leurs équivalents en français et en italien. Similitudes et différences</i> Andreea Ghiță (PhDs, Transilvania University, Brasov): <i>La sémiologie saussurienne - source d'inspiration pour le « cognitif » en sémantique ?</i>

<i>deportations of Banat residents in Bărăgan (1951–1956)</i> Alexandra Codău, PhD (Ovidius University of Constanța): <i>Online Romanian Platforms, between Information and Opinion on the Subject of Banning Gender Studies</i>		Bianca Bosoiu (PhD Student, “Dunărea de Jos” University, Galați): A Cognitive Semiotic Exploration of Sound-Meaning Mappings: Iconicity and Metaphor in ‘Jabberwocky’ by Lewis Carroll Otilia Cușa-Fulea, PhD (Ovidius University): What Flavour is Your Tweet? On Wine, Personality and Twitter		
17:20–19:20				
ANGLO-AMERICAN LITERARY / CULTURAL STUDIES Link: https://ovidius.webex.com/meet/ileana.jitaru				
Chair: Assoc. prof. Raluca Rogoveanu (Ovidius University of Constanța)				
Maria-Georgiana Donici Bogdan (PhDs, Ovidius University): Theatrical Placing of Parents and Staging Space in <i>Romeo and Juliet</i> Elena-Ancuța Ștefan (MA, Ovidius University): Filling the Parental Gap: Familial Bonds in William Shakespeare’s <i>The Winter’s Tale</i> and Jeanette Winterson’s <i>The Gap of Time</i> Sînziana Popescu (PhDs, Ovidius University): “O mother, mother!”: The Mother Archetype in William Shakespeare’s <i>Coriolanus</i>, Martin McDonagh’s <i>The Beauty Queen of Leenane</i>, and August Wilson’s <i>Gem of the Ocean</i> Cristiana Crivăț (PhDs, Ovidius University): Motherless Characters in Frozen Panes of Embodied Cognition in Lisa Klein’s <i>Ophelia</i>				

11 IULIE / JULY 2020

ANGLO-AMERICAN LITERARY / CULTURAL STUDIES Link: https://ovidius.webex.com/meet/ileana.jitaru
9:30–11:30
Chair: Assoc. prof. Ileana Jitaru (Ovidius University of Constanța)
Dragoș Ivana (Bucharest University): A City of One’s Own: Encapsulating London in Virginia Woolf’s “Portrait of a Londoner”

Andreea Cosma (PhDs, Ovidius University): The Poet as Activist: Spaces of Protest in Allen Ginsberg's Poetry Alina Cojocaru (Ovidius University): Portraits of the Modern Woman in Motion: Mobility and Ekphrastic Encounters in James's <i>The Portrait of a Lady</i> and <i>The Ambassadors</i> Azra Ghandeharion (Ferdowsi University of Mashhad) et al.: Voice of the Marginalized in Rowling's <i>Harry Potter</i> Series: How Book Illustrations Echo the Thematic Postcolonial Spatiality
Link: https://ovidius.webex.com/meet/ileana.jitaru 11:40–13:40
Chair: Lect. Lucia Opreanu (Ovidius University of Constanța)
Ludmila Martanovschi, PhD (Ovidius University): A British Perspective on Romanianess: Caryl Churchill's <i>Mad Forest</i> Raluca Rogoveanu, PhD (Ovidius University): The Romanians of Pennsylvania: The First Romanian Ethnic Organizations in the United States Virginia Fazakas Petrică, PhD (independent researcher): Danish Cognitive Cartographies of Space and Taste: Hans Christian Andersen's Travels in Latin European Countries Alina Costea, PhD (Ovidius University): Party in the Balkans
Link: https://ovidius.webex.com/meet/ileana.jitaru 14:40–16:40
Chair: Assoc. prof. Estella Ciobanu (Ovidius University of Constanța)
Dana Trifan Enache, PhD (Ovidius University): Spectacolul de teatru – călăuză în timp și spațiu: Despre Scythia Minor (The Theatre Spectacle, a Guide across Time and Space: On Scythia Minor) Adriana Moraru Dumitru (PhDs, Ovidius University): Femeinitatea în România interbelică între realitate și discurs Anca Meiroșu, PhD (independent researcher): Reprezentări spațiale în revelațiile martirilor Onorina Botezat, PhD (Dimitrie Cantemir Christian University): Revisiting the Literary Images of the Representation of Otherness and Spatiality in Light of the 2017 <i>Anna Karenina</i> Russian Series Tatiana Golban, PhD (Namik Kemal University, Tekirdag): The Labyrinth as a Metaphor for Contemporary Human Condition in Philip Ridley's Play <i>Mercury Fur</i>